

ZEITSCHALT-AUTOMATIK

Steckdosenleiste

Die Zeitschaltautomatik-Steckdosenleiste gewährleistet die automatische und zuverlässige Abschaltung der angeschlossenen Geräte nach Ablauf der stufenlos einstellbaren Zeit.



GEPRÜFT



GARANTIE



GERMANY

 **EHMANN**



19 402 07

The automatic time switch socket strip guarantees that the connected devices are switched off automatically and reliably after expiry of the steplessly set time.

Le bloc multiprise à Minuterie automatique assure la mise hors service automatique et fiable des appareils branchés après écoulement du temps réglable en continu.

De contactdooslijst met automatische tijd schakeling garandeert de automatische en betrouwbare uitschakeling van de aangesloten toestellen na afloop van de na afloop van de traploos instelbare tijd.

Zeitschaltautomatik

Automatic time switch • Minuterie automatique • Automatische tijdschakeling

2-fach • 2-fold • 2-prises • 2-voudig

1 Steckdose mit Zeitschaltung 1-60 Minuten, 1 Steckdose Dauerstrom • 1 multiple socket outlet with time switch 1-60 minutes, 1 socket outlet for continuous current • 1 prise de courant à minuterie 1-60 minutes, 1 prise de courant pour courant permanent • 1 contactdoos met tijdschakeling 1-60 minuten, 1 contactdoos continue stroom

5-fach • 5-fold • 5-prises • 5-voudig

5 Steckdosen mit Zeitschaltung 1,5-12 Stunden • 5 multiple socket outlets with time switch 1.5-12 hours • 5 prises de courant avec minuterie 1,5-12 heures • 5 contactdozen met tijdschakeling 1,5-12 uur

1,5 m 3 m 5 m Zuleitung
Supply line • Ligne d'alimentation • Leiding

1-fach, 1-60 Min. • 1-fold, 1-60 min. • 1-prises, 1-60 min. • 1-voudig, 1-60 min.

1-fach, 1,5-12 h • 1-fold, 1,5-12 h • 1-prises, 1,5-12 h • 1-voudig, 1,5-12 h

1 Steckdose mit Zeitschaltung • 1 multiple socket outlet with time switch • 1 prise de courant à minuterie • 1 contactdoos met tijdschakeling

Zeitschaltautomatik

Automatic time switch • Minuterie automatique • Automatische tijdschakeling

- Steckdosen um 90° gedreht
- Anschraubmöglichkeit an den Endkappen
- Steckdosen einzeln geprüft und mit Berührungs-/Kinderschutz

- Sockets rotated 90°
- Fixing points at the end caps
- Sockets are examined individually and equipped with contact protections and socket covers

- Prises de courant tournées de 90° d'alimentation l'un à côté de l'autre
- Possibilité de vissage aux caps de fermeture
- Prises de courant contrôlées examinées individuellement avec protection de contacts et sécurité enfant

- Contactdozen met kwartdraai
- Verlengmogelijkheid aan de uiteinden
- Contactdozen zijn afzonderlijk onderzocht en beschikken over contactbescherming/kinderbescherming

Bodo Ehmann GmbH • Bensbruchstr. 6 • 63533 Mainhausen
Germany • www.ehmann-gmbh.de

 **EHMANN**

Technische Daten

- 250 V~, 16 A, 50 Hz
- Anschlussleistung: max. 3.600 W

Technical Data

- 250 V~, 16 A, 50 Hz
- Connection power max. 3.600 W

Caractéristiques Techniques

- 250 V~, 16 A, 50 Hz
- Puissance max. 3.600 W

Technische Gegevens

- 250 V~, 16 A, 50 Hz
- Aansluitvermogen max. 3.600 W

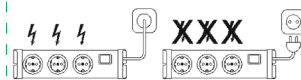
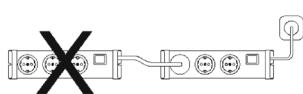
Technische Änderungen vorbehalten. Alte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll (graue Tonne) entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und erfasst werden • Subject to technical changes. Old electric and electronic hardware must not be disposed in domestic waste, but have to be collected and disposed separately • Sous réserve des changements techniques. Appareils électriques et électroniques anciens ne doivent pas être éliminés via le déchet domestique, mais doivent être collectés et traités séparément • Technische wijzigingen voorbehouden. Oude elektrische en elektronische apparaten mogen niet samen met het huisvuil worden ontdoen, maar moeten apart worden verzameld en geïnventariseerd

D Zeitschaltautomatik Zur Aktivierung der Zeitschaltfunktion wird der rote Taster gedrückt und somit die Geräte eingeschaltet. Die Abschaltung erfolgt dann automatisch nach der eingestellten Zeit (stufenlose Einstellung der Abschaltzeit durch von außen zugängliche Stellschraube). Eine manuelle Abschaltung ist durch erneutes Drücken des Tasters jederzeit möglich. Ist die Zeitfunktion aktiviert (Steckdosen eingeschaltet), leuchtet die rote Zustandsanzeige (LED).

GB Automatic time switch To activate the timer-function just actuate the red push-button to switch on the attached devices. After the adjusted time is up the devices are switched off automatically (adjusting via the adjusting screw accessible from the outside) A manual switch-off is also possible anytime by pushing the red button again. A red signal light (LED) indicates the switched-on sockets.

F Minuterie automatique Pour activer la minuterie, pressez le bouton rouge qui met les appareils en circuit. Le débranchement s'effectue automatiquement après le temps ajusté (temps de coupure réglable en continu par la vis de réglage accessible de l'extérieur). Le débranchement manuel est possible à tout moment par repressement le bouton. Quand la minuterie est activée (les prises sont connectées), l'indicateur à DEL est allumé.

NL Automatische tijd schakeling Om de tijdschakelfunctie te activeren moet de rode toets worden gedrukt, daarmee worden de apparaten ingeschakeld. De afschakeling gebeurt dan automatisch na afloop van de ingestelde tijd (traploze instelling van de afschakeltijd via de van buiten toegankelijke stelschroef). Een manuele afschakeling is door hernieuwd drukken van de toets altijd mogelijk. Is de tijdfunctie geactiveerd (stopcontacten ingeschakeld), word dit door de roode LED getoond.



D Sicherheitshinweise: Ortsveränderliche Steckdosenleisten dürfen nicht hintereinander gesteckt betrieben werden! • Die Steckdosenleiste darf nicht abgedeckt betrieben werden. • Die Steckdosen der Steckdosenleisten sind nur bei gezogenem Netzstecker spannungsfrei. • Die Steckdosenleiste darf nur in trockenen und geschlossenen Räumen betrieben werden. • Die Steckdosenleiste darf nur an einer mit max. 16 A (Schuko) oder 10 A (IEC) abgesicherten Netzsteckdose betrieben werden. • Die maximale Leistung (siehe Steckdosenleiste) darf nicht überschritten werden. • Ein Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen muss vermieden werden. Hierzu gehören Luftfeuchtigkeit über 80% relativ, Nässe, Umgebungstemperaturen über 35°C, Lösungsmittel, brennbare Gase, Staub, Dämpfe. • Zeigt die Steckdosenleiste äußerliche Beschädigungen, darf sie nicht in Betrieb genommen werden bzw. muss sofort außer Betrieb gesetzt werden. Auch wenn das Gerät keine Funktion mehr zeigt, muss es sofort außer Betrieb genommen und an den Hersteller zur Reparatur zurückgeschickt werden. • Gießen Sie nie Flüssigkeiten über die Steckdosenleiste. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie sofort den Netzstecker der Steckdosenleiste aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft. • Beim Öffnen der Steckdosenleiste können spannungsführende Teile freigelegt werden (Gefahr von elektrischem Schlag). Die Steckdosenleiste darf aus diesen Gründen nur von einem Fachmann geöffnet werden, nachdem sichergestellt ist, dass sie von der Netzspannung getrennt ist. Das Beachten dieser Hinweise ist Bestandteil unserer Garantiebedingungen (durch Öffnen der Steckdosenleiste oder sonstige Eingriffe erlischt die Gewährleistung).

GB Safety instructions: Non-stationary multiple socket strips must not be operated when several of them are plugged in a row. • The multiple socket strip must not be covered during operation. • The sockets of the multiple socket strips are only de-energized when the mains plug has been unplugged. • The multiple socket strip must only be operated in dry and closed rooms. • The multiple socket strip must only be operated at a mains socket which is fused at a maximum of 16 A (Schuko) or 10 A (IEC). • The maximum output (see socket strip) must not be exceeded. • Operation under unfavourable environmental conditions must be avoided. These conditions include a relative air humidity of more than 80%, moisture, ambient air temperatures of more than 35°C, solvents, flammable gases, dust, vapours. • If the multiple socket strip shows any external damage, it must not be activated and/or must be immediately deactivated. If the device seems to have stopped functioning, it must also be immediately deactivated and returned to the manufacturer for repair measures. • Never pour any liquids on the multiple socket strip. There is a very high risk of fire or a perilous electric shock. If such an event should occur nevertheless, immediately pull the mains plug of the multiple socket strip out of the mains socket and refer to a specialist. • If the multiple socket strip is opened, live parts may be exposed (danger of an electric shock). For these reasons, the multiple socket strip may only be opened by a specialist after it has been ensured that the device is disconnected from the mains voltage. The observance of these instructions is part of our warranty conditions (if the multiple socket strip is opened or tampered with, the warranty will expire).

F Consignes de sécurité: Ne pas utiliser les blocs multiprises transportables branchés les uns derrière les autres! • Ne jamais couvrir le bloc multiprises lorsqu'il fonctionne. • Les prises du bloc multiprises ne sont hors tension que lorsqu'elles sont débranchées. • N'utiliser le bloc multiprises que dans des pièces sèches et fermées. • Ne branchez le bloc multiprises qu'à une prise de secteur de 16 A (Schuko) ou 10 A (IEC) maximum, protégée contre les courts-circuits. • La puissance maximale (regardez multiprise) ne doit pas être dépassée. • Il faut éviter tout fonctionnement dans des conditions ambiantes défavorables, à savoir une humidité relative de l'air supérieure à 80 %, de l'eau, des températures ambiantes supérieures à 35°C, des solvants, des gaz combustibles, de la poussière, de la vapeur. • Si le bloc multiprises présente des dommages, il ne faut pas le mettre en service ou s'il l'est déjà il faut le mettre immédiatement en service. Même si l'appareil ne fonctionne pas, il faut tout de même le mettre immédiatement hors service et l'envoyer au fabricant pour qu'il le répare. • Ne versez jamais de liquide sur le bloc multiprises. Il existe un grand danger d'incendie ou de choc électrique mortel. Néanmoins, si une telle situation se présentait, débranchez immédiatement la fiche du bloc multiprises de la prise de secteur et adressez-vous à un spécialiste. • Etant donné que lors de l'ouverture du bloc multiprises, des pièces conductrices peuvent être dénudées et qu'il existe donc un risque de choc électrique, seul un électricien expérimenté est autorisé à ouvrir le bloc multiprises, avoir s'être assuré que le bloc multiprises est bien débranché. Le respect de ces consignes fait partie intégrante de nos conditions de garantie (l'ouverture du bloc multiprises ou toute autre intervention au bloc annule la garantie).

NL Veiligheidsinstructies: Verplaatsbare contactdozen mogen niet met elkaar worden verbonden! • De contactdoos mag niet worden afgedekt. • De contactdozen van een contactdoos zijn alleen spanningsvrij als de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken. • De contactdoos mag alleen worden gebruikt in droge en afgesloten ruimtes. • De contactdoos mag alleen worden aangesloten op een wandcontactdoos die met max. 16 A (Schuko) of 10 A (IEC) is beveiligd. • Het maximale vermogen (zie contactdozen) mag niet worden overschreden. • Vermijd gebruik van de contactdoos in ongunstige omstandigheden. Hiertoe behoren een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%, vocht, omgevingstemperaturen van boven de 35°C, oplosmiddelen, brandbare gassen, stof, dampen. • Als de contactdoos beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt of moet deze direct buiten werking worden gesteld. Ook als het apparaat niet meer lijkt te werken, moet het direct buiten werking worden gesteld en ter reparatie worden gestuurd naar de fabrikant. • Niet ooit vloeiend over de contactdoos. Hierdoor ontstaat acuut gevaar van brand of een levensgevaarlijke stroomstoot. Als dit toch gebeurt, moet u direct de stekker uit de wandcontactdoos trekken en contact opnemen met een specialist. • Bij het openen van de contactdoos kunnen onder spanning staande onderdelen vrij komen te liggen (gevaar van een stroomstoot). Daarom mag de contactdoos alleen door een specialist worden geopend zodra is vastgesteld dat de contactdoos niet meer is aangesloten op het stroomnet. Het volgen van deze instructie is een voorwaarde in onze garantiebepalingen (door het openen van de contactdoos of andere ingrepen vervalt de garantie).